

**Vesper Propers, November 21**  
**Twenty-sixth Sunday after Pentecost**

**THE ENTRANCE OF OUR MOST BLESSED LADY, THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY INTO THE TEMPLE.** The day after the dedication of the basilica of the New St. Mary's, built near the wall of the temple in Jerusalem, that dedication is celebrated which the future mother of God showed of her own accord toward God from her infancy. By the movement of the Holy Spirit she was immaculate, filled with grace at her conception.

*Supplement for The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2006*

*Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 1, p. 24), stichera 10-7.*

**Cantor:** If you, O Lord, should mark our guilt, Lord who would survive?  
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

*Tone 1 samohlasen*

⑥

O faith-ful, let us leap for joy to-day, sing-ing psalms and hymns of praise  
in hon-or of Mar-y, his moth-er, the Ho-ly Tabernacle and Ark that con-tained  
the Word whom noth-ing can con-tain. She is of-fered to God as a child  
in a mar-vel-ous way, and Zech-a-ri-ah the high priest receives her with  
great joy, for she is the dwel-ling place of the Most High.

**Cantor:** My soul is longing for the Lord. I count on his word.  
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.

⑤

To - day the liv - ing tem - ple of the ho - ly glo - ry of Christ our God,  
Mar - y, the pure and bless - ed one, is be - ing brought into the tem - ple ac - cord - ing  
to the Law to live in its ho - ly pre - cincts. Jo - achim and Anna and all the  
vir - gins re - joice with her in spir - it. They sing hymns of praise  
to the Lord and give hon - or to his Moth - er.

**Cantor:** Let the watchman count on daybreak  
(on 4) and Israel on the Lord.

④

O Vir - gin Moth - er of God, you are the one foretold by all the proph - ets.  
You are the a - pos - tles' glo - ry and the pride of the mar - tyrs  
and the cause of renewal for the en - tire hu - man race. Through you, we have been

### Troparion

**Troparion of the Entrance - Tone 4**  
*Sung once by the priest and twice by the faithful*

To - day is the prel - ude of God's be - nev - o - lence and the her - ald of our  
sal - va - tion; for the Vir - gin openly appears in the tem - ple of God  
and fore - tells Christ to all. Let us al - so with full voice ex - claim to her:  
Re - joice, fulfillment of the Cre - a - tor's plan.

*The service continues with the Blessing of Bread, p. 119*

for she has been chosen from among all gen-er-a-tions to be the dwelling  
 place of Christ our God who is the King of all. O vir-gins, carry  
 can-dles and lead the way for the en-trance of the ev-er Vir-gin.  
 Fol-low after her who is the Moth-er of God and me-diatrix for the  
 joy of the world. There-fore, let us all cry out together with the an-gels: Re-joice,  
 for you are full of grace, and you con-tin-u-al-ly pray for our souls.

*The service continues with the Prayer of the Holy Prophet Simeon, p. 19.*

rec-on-ciled with God. There-fore, we hon-or your entrance in-to the tem-ple  
 of the Lord. To-geth-er with the an-gels, all of us who are saved by your  
 pray'rs sing to you: Re-joice, O most ho-ly one!

**Cantor:** (Tone 4) Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
 (on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

*Tone 4 samohlasen*

The holy and im-mac-u-late one is being led into the Holy of Holies by the Ho-ly  
 Spir-it. She is being nour-ished by an-gels, since she is the holy Temple of  
 our ho-ly God. He has sanc-tified all creation because of her en-trance,  
 and he has deified our fall-en hu-man na-ture.



child - birth to - day is of - - - fered in the tem - ple.  
 The ag - ed Zech - a - ri - ah, fa - ther of the Fore - run - ner,  
 cries a - loud, re - - - joi - cing: The in - ter - ces - sor of  
 those in af - flic - - - tion comes in - to the ho - ly tem - ple,  
 since she her - self is ho - ly. She will be sanc - ti - fied in the  
 a - bode of the King of all. Let her fa - ther Jo - a - chim  
 be glad and let An - na re - joi - ce ex - ceed - ing - ly, be - cause  
 they have of - fered to God the im - mac - u - late Queen as  
 a three - year old child. Re - joi - ce with them, all you wom - en;

**Cantor:** (Tone 8) Glory...now and ever...

**Doxastikon - Tone 8 samohlasen**

O La - dy and Bride of God, you en - tered the temple of God in your  
 in - fan - cy to be brought up in the Holy of Ho - lies, for you are  
 ho - ly. The arch - an - gel Gabriel was sent to serve you and bring you food.  
 All the heav - enly pow - ers were a - mazed at the sight of the Holy Spir - it  
 dwel - ling in you. There - fore, O most pure and immaculate The - o - to - kos,  
 since you are glorified in heav - en and on earth, through your pray'rs, save  
 our hu - man race.

**Readings:** Exodus 40:1-5, 9-10, 16, 34-35 (EOT 307-308)  
 1 Kings 7:51 - 8:1, 3-7, 9-11  
 Ezekiel 43:27 - 44:4

## At the Litija

① *Tone 4 Bolhar*

To - day the The - o - to - kos, that Tem - ple that is to  
con - tain God, is be - ing es - cort - ed with glad - ness in - to the  
Tem - - - ple of God, and Zech - a - ri - ah re - ceives her.  
To - day the Ho - ly of Ho - lies great - ly re - joi - ces,  
and the an - gel - ic choir cel - e - brates this feast mys - ti - cal - ly.  
Let us al - so cel - e - brate with them to - day and cry out with  
Ga - bri - el: Re - joi - ce O Full of Grace, the Lord is with you,  
and he grants us great mer - - - cy.

②

Come all you peo - ple, and let us praise the on - ly  
Im - mac - - - u - late One who was fore - told by the proph - ets  
and is be - ing led in - to the tem - ple. She was cho - sen from  
e - ter - ni - ty to be the Moth - er; and in time she was re - vealed  
as the The - o - to - kos. Gra - cious Lord, through her in - ter - ces - sions,  
grant us your peace and great mer - cy.

**Cantor:** *(Tone 5)* Glory...now and ever...

**Doxastikon** *Tone 5 Bolhar*

A day of re - joi - cing has dawned tru - - - ly. It is a most  
pre - cious feast for us, be - cause she who was vir - gin be - fore and af - ter